

TISCHVENTILATOR STV 40 A1 DESK FAN STV 40 A1 VENTILATEUR DE TABLE STV 40 A1

DE AT

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

GB IE

Operating instructions and safety instructions

NL BE

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

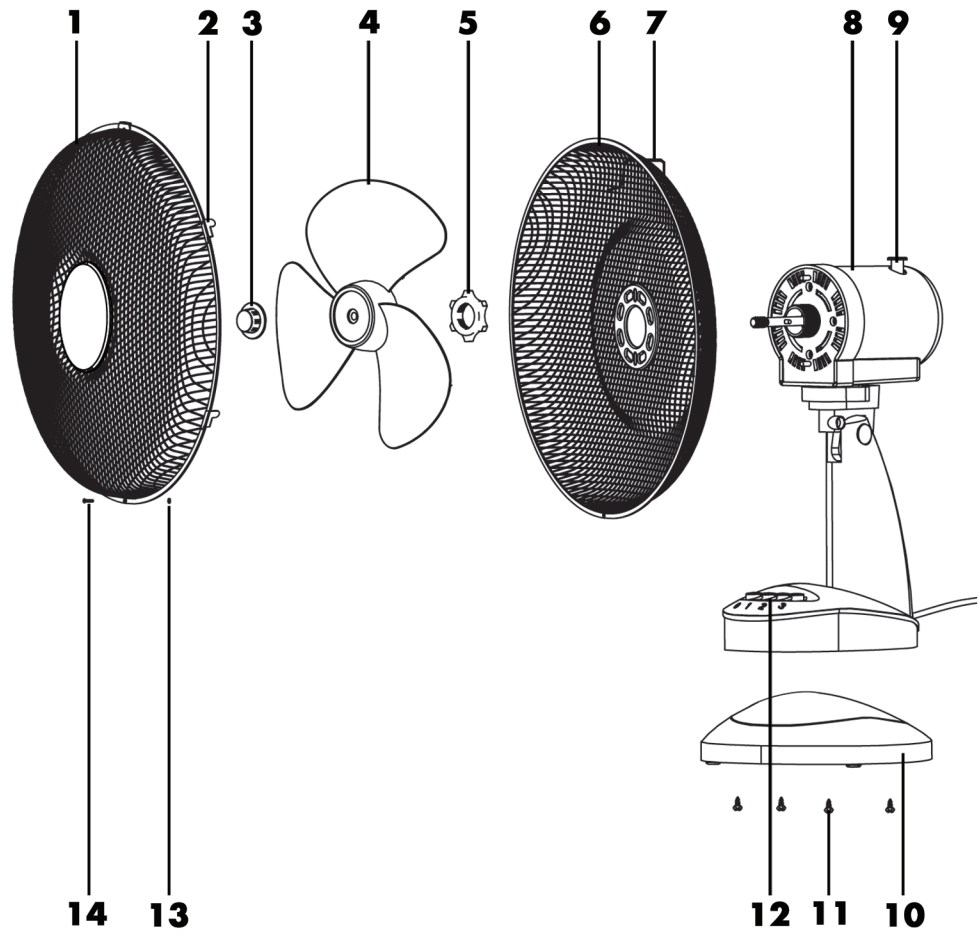
TARGA GMBH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update - Version des informations
Datum nieuwste versie - Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií:
11/ 2018 - Ident.-No.: STV 40 A1 112018-1

IAN 313830

IAN 313830

DE BE
NL PL CZ



Deutsch	2
English	16
Français	29
Nederlands	46
Polski	60
Česky	74
Slovenčina	87

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Übersicht	4
4. Technische Daten	4
4.1 Informationsanforderungen.....	5
5. Sicherheitshinweise	5
6. Urheberrecht	10
7. Vor der Inbetriebnahme	10
7.1 Auspacken.....	10
7.2 Montage.....	10
8. Inbetriebnahme	11
8.1 Ventilator ein- und ausschalten.....	11
8.2 Oszillation.....	12
9. Wartung / Reinigung	12
10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	13
11. Konformitätsvermerke	13
12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	14

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Tischventilators SilverCrest STV 40 A1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang


- Ventilator SilverCrest STV 40 A1 (demontiert)
- Diese Bedienungsanleitung

3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Schutzgitter (vorne)
- 2 Scharniere (4 Stück)
- 3 Rotorblatt-Mutter
- 4 Rotorblatt
- 5 Schutzgitter-Mutter
- 6 Schutzgitter (hinten)
- 7 Tragegriff
- 8 Motoreinheit
- 9 Oszillations-Pin
- 10 Fuß
- 11 Schrauben (für Fuß, 4 Stück)
- 12 Bedienfeld
- 13 Mutter (für Schutzgitter)
- 14 Schraube (für Schutzgitter)

4. Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V- (Wechselspannung), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	45 W
Schutzklasse	II / 
Abmessungen (B x H x T)	ca. 43 x 54 x 26 cm
Gewicht	ca. 1,9 kg

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4.1 Informationsanforderungen

Informationen zur Angabe des Modells/ der Modelle, auf das/ die sich die Informationen beziehen: SilverCrest STV 40 A1 , IAN 313830			
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	78,74	m ³ / min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	40,50	W
Serviceverhältnis	S _V	1,07	(m ³ / min) / W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,00	W
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	–	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L _{WA}	50	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	2,83	m / s
Saisonaler Energieverbrauch	Q	12,96	kWh/a
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktadresse für weitere Informationen	TARGA GmbH, Coesterweg 45, DE-59494 Soest, DEUTSCHLAND		

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



ACHTUNG! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Achtung“, kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



GEFAHR! Personensicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!

- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Produkt vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine entsprechende Fachkraft prüfen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Greifen Sie nicht nach dem Produkt, wenn es sich in Wasser oder anderen Flüssigkeiten befindet. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Netzstecker oder die Netzanschlussleitung beschädigt sind, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe entsprechend dem Kapitel „Technische Daten“ entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.

- Das Produkt ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig von der Stromversorgung getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nie an der Leitung.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn Sie das Produkt nicht benutzen,
 - bei der Montage,
 - bevor Sie das Produkt reinigen und
 - bei Gewitter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Schalten Sie das Produkt im Falle eines Defekts aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



WARNUNG! Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammenden Stoffen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter.

- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter fern.
- Transportieren Sie das Produkt nicht während des Betriebs.



ACHTUNG! Sachschäden!

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.
- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den

Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Auspacken

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig.
- Überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit. Fehlende Teile müssen umgehend beim Service reklamiert werden.

7.2 Montage

- Stecken Sie den Fuß (10) auf die Motoreinheit (8). Befestigen Sie diesen nun mit den vier mitgelieferten Schrauben (11).
- Schrauben Sie die Schutzgitter-Mutter (5) gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit (8).

- Stecken Sie das hintere Schutzgitter (6) auf die Motoreinheit (8). Setzen Sie dazu die 2 schmalen Langlöcher des hinteren Schutzgitters (6) auf die Zapfen der Motoreinheit (8). Achten Sie darauf, dass der Tragegriff (7) des hinteren Schutzgitters (6) nach oben zeigt.
- Befestigen Sie das hintere Schutzgitter (6) mit der Schutzgitter-Mutter (5) an der Motoreinheit (8). Drehen Sie dazu die Schutzgitter-Mutter (5) im Uhrzeigersinn fest.
- Entfernen Sie den Gewindeschutz von der Antriebswelle der Motoreinheit (8). Stecken Sie dann das Rotorblatt (4) auf die Motoreinheit (8). Achten Sie darauf, dass die Aussparung am Rotorblatt (4) in den Stift der Antriebswelle der Motoreinheit (8) greift.
- Befestigen Sie das Rotorblatt (4) mit der Rotorblatt-Mutter (3) an der Motoreinheit (8). Drehen Sie dazu die Rotorblatt-Mutter (3) gegen den Uhrzeigersinn fest.
- Entfernen Sie die Mutter (13) und die Schraube (14) aus dem vorderen Schutzgitter (1).
- Hängen Sie das vordere Schutzgitter (1) auf das hintere Schutzgitter (6). Achten Sie darauf, dass das Loch im Rahmen des vorderen Schutzgitters (1) über dem Loch des hinteren Schutzgitters (6) liegt.
- Stecken Sie die mitgelieferte Schraube (14) in das Loch im Rahmen des vorderen (1) und des hinteren Schutzgitters (6) und befestigen Sie diese mit Hilfe der Mutter (13). Schließen Sie danach die Scharniere (2) des vorderen Schutzgitters (1), sodass diese auf den Rahmen des hinteren Schutzgitters (6) greifen.

8. Inbetriebnahme

8.1 Ventilator ein- und ausschalten

Gehen Sie wie folgt vor, um den Ventilator in Betrieb zu nehmen:

- Stellen Sie den Ventilator auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie eine der drei Gebläse-Stufen am Bedienfeld (12) wählen:
 - Stufe 1, schwach: Drücken Sie hierzu die Taste 1
 - Stufe 2, mittel: Drücken Sie hierzu die Taste 2
 - Stufe 3, stark: Drücken Sie hierzu die Taste 3
- Schalten Sie den Ventilator aus, indem Sie die Taste 0 drücken.

8.2 Oszillation

Sie können den Ventilator horizontal oszillieren lassen:

- Drücken Sie den Oszillations-Pin (9) rein, um die Oszillation einzuschalten.
- Ziehen Sie den Oszillations-Pin (9) heraus, um die Oszillation auszuschalten.



Sie können den vertikalen Winkel des Ventilators manuell einstellen.

9. Wartung / Reinigung



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators. Reinigen Sie den Ventilator nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

Das Schutzgitter (1, 6) können Sie bei Bedarf mit einem weichen Pinsel reinigen.

10. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.

Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

11. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.

- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 313830



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
DEUTSCHLAND

Contents

1. Intended use	17
2. Package contents	17
3. Overview	18
4. Technical data	18
4.1 Information requirements.....	19
5. Safety instructions	19
6. Copyright	23
7. Before initial use	24
7.1 Unpacking.....	24
7.2 Assembly	24
8. Initial use	25
8.1 Switching the fan on and off.....	25
8.2 Oscillation	25
9. Maintenance/cleaning	25
10. Environmental and waste disposal information	26
11. Marks of conformity	27
12. Notes on guarantee and service	27

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest STV 40 A1 tabletop fan, hereinafter referred to as fan, you have opted for a high quality product.

Familiarise yourself with the fan before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the fan in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the fan to a third party.

1. Intended use

This fan is intended to circulate air for cooling. The fan must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. The fan is not intended for business or commercial use. Use the fan solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. This fan meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the fan without the authorisation of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result. Only use the accessories specified by the manufacturer.

Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

2. Package contents


- SilverCrest STV 40 A1 fan (disassembled)
- These operating instructions

3. Overview

These operating instructions also have a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the fan and a number key. The numbers identify the following parts/functions:

- 1 Protective grille (front)
- 2 Hinges (4x)
- 3 Rotor blade nut
- 4 Rotor blade
- 5 Protective grille nut
- 6 Protective grille (rear)
- 7 Handle
- 8 Motor unit
- 9 Oscillation pin
- 10 Base
- 11 Screws (for base, 4x)
- 12 Control panel
- 13 Nut (for protective grille)
- 14 Screw (for protective grilles)

4. Technical data

Input voltage	220-240 V- (AC voltage), 50/60 Hz
Power consumption	45 W
Protection class	II / 
Dimensions (W x H x D)	Approx. 43 x 54 x 26 cm
Weight	Approx. 1.9 kg

The specifications and design are subject to change without notice.

4.1 Information requirements

Information to identify the model(s) to which the information relates: SilverCrest STV 40 A1, IAN 313830			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	78.74	m ³ /min
Fan power input	P	40.50	W
Service value	S _V	1.07	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.00	W
Off power consumption	P _{OFF}	—	W
Fan sound power level	L _{WA}	50	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.83	m/s
Seasonal electric consumption	Q	12.96	kWh/a
Measurement standard for the calculation of the service value	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Contact address for further information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest, GERMANY		

5. Safety instructions

Before using the fan for the first time, read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you give the fan away or sell it, please ensure that you also pass on these operating instructions.



DANGER! This icon, in conjunction with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation which, if not prevented, may lead to serious injuries or even death.



WARNING! This icon, in conjunction with the word 'Warning', indicates important information for the safe operation of the device and user safety.



CAUTION! This icon, with the word 'Caution', indicates important information for protection against damage to property.



This icon indicates that further information on the topic is available.



DANGER! Personal safety

This fan can be used by children ages eight and up, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the fan and understand the resulting dangers. Children must not play with the fan. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. Also keep the packaging film away from children. There is a risk of suffocation.



DANGER! Risk of electric shock!

- Protect the product from moisture and humidity as well as from dripping or splashing water. Never immerse the product in water or any other liquid!
- Should liquid enter the product, immediately remove the plug from the socket. Have the product examined by a qualified specialist before using it again.
- Do not handle the product with wet or damp hands.
- Do not reach for the product if it is in water or any other liquid. In such cases, immediately remove the plug from the socket.

- Do not use the product if the plug or the connecting cable are damaged, if it does not operate as intended, if it has been dropped on the floor or in water or if it exhibits any other damage. In such cases, contact a qualified specialist for repair.
- Only connect the plug to a socket that has been properly installed, is easily accessible and the mains voltage of which corresponds with the information specified in the 'Technical data' section. The socket must continue to be easily accessible after the plug has been connected.
- Ensure that the connecting cable cannot be damaged by sharp edges or hot surfaces.
- When using the product, ensure that the connecting cable is not jammed or squashed.
- The product is also not fully disconnected from the power supply once it has been switched off. Remove the plug from the socket to fully disconnect it from the power supply. Always pull at the plug to remove it from the socket; never pull on the cable.
- Remove the plug from the socket
 - if a fault occurs,
 - if you are not using the product,
 - during assembly,
 - before cleaning the product and
 - during thunderstorms.

- Do not attempt to repair the product yourself. In the event of a defect, switch the product off, remove the plug and contact our service department.
- If this product's connecting cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person in order to prevent any hazards.



WARNING! Risk of injury!

- Do not insert your fingers or any objects into the product while it is in operation.
- Do not use the product near explosive or flammable materials.
- Never operate the product without a protective grille.
- Keep hair, clothing and other objects clear of the protective grille while it is in operation.
- Do not transport the product while it is operation.



CAUTION! Damage to property!

- This product is not intended for operation with an external timer or a separate remote-control system.
- Never place the product on hot surfaces (e.g., hobs) or near sources of heat or open flames.
- Only use the original accessories.
- Do not hang or mount the product to the ceiling or wall.
- Only operate the product on a flat, stable surface.

- Never operate the product near highly flammable materials, such as curtains, drapes etc. Keep the product at least 50 cm away from flammable and combustible materials.
- The product must not be exposed to direct sources of heat (e.g., heaters), direct sunlight or strong artificial light. Also avoid contact with splashing and dripping water as well as aggressive liquids. Do not operate the product near water. In particular, the product must never be immersed (do not place any objects filled with liquids, e.g., vases or drinks, on the product). Also make sure that the product is not exposed to excessive shocks and vibrations. Furthermore, no foreign bodies should penetrate into the device.

6. Copyright

All contents of these operating instructions are subject to copyright law and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

7. Before initial use

7.1 Unpacking

- Take the product out of the packaging.
- Completely remove all packaging materials.
- Check the package contents for completeness. Contact Service immediately in case of missing components.

7.2 Assembly

- Insert the base (10) into the motor unit (8). Now fasten the base to the motor unit using the four screws provided (11).
- Screw the protective grille nut (5) anti-clockwise from the motor unit (8).
- Attach the rear protective grille (6) to the motor unit (8). To do this, push the two narrow slots on the rear protective grille (6) onto the studs on the motor unit (8). Make sure that the handle (7) on the rear protective grille (6) is pointing upwards.
- Fasten the rear protective grille (6) to the motor unit (8) using the protective grille nut (5). To do this, tighten the protective grille nut (5) clockwise.
- Remove the thread cover from the drive shaft of the motor unit (8). Then attach the rotor blade (4) to the motor unit (8). Ensure that the recess on the rotor blade (4) holds the prong of the motor unit drive shaft (8).
- Fasten the rotor blade (4) to the motor unit (8) using the rotor blade nut (3). To do this, tighten the rotor blade nut (3) anti-clockwise.
- Remove the nut (13) and the screw (14) from the front protective grille (1).
- Hang the front protective grille (1) on the rear protective grille (6). Make sure the hole in the front protective grille (1) lines up with the hole in the rear protective grille (6).
- Push the screw provided (14) through the holes in the front (1) and rear (6) protective grilles and fasten this in place using the nut (13). Then close the hinges (2) on the front protective grille (1) so that they clasp the edge of the rear protective grille (6).

8. Initial use

8.1 Switching the fan on and off

Proceed as follows to put the fan into operation:

- Place the fan on a flat, stable surface.
- Insert the plug into a properly installed socket.
- Switch the fan on by selecting one of the three fan levels on the control panel (12):
 - Level 1, weak: Press button 1
 - Level 2, medium: Press button 2
 - Level 3, strong: Press button 3
- Switch the fan off by pressing button 0.

8.2 Oscillation

The fan can oscillate horizontally.

- Press the oscillation pin (9) in to start oscillation.
- Pull the oscillation pin (9) out to stop oscillation.



You can adjust the vertical angle of the fan manually.

9. Maintenance/cleaning

DANGER! Risk of electric shock!

- Disconnect the fan from the mains before cleaning commences.
- Do not immerse the fan in water.
- Do not allow any water or cleaning agent to enter the fan.

Maintenance work is required if the fan has been damaged; for example, if the device housing is damaged, liquids or objects have got inside the fan or if the fan has been exposed to rain or moisture. Maintenance work is also required if the fan does not work properly or has been dropped. If you notice any smoke or unusual noises or smells, disconnect the fan from the mains immediately. If this happens, you must stop using the fan until it has been checked by a technician. All maintenance work should only be carried out by qualified specialists. Never open the housing of the fan. Clean the fan using a clean, slightly damp cloth. Never use abrasive liquids during cleaning. Use some washing up-liquid on the damp cloth for stubborn stains.

If required, the protective grille (1, 6) can be cleaned with a soft brush.

10. Environmental and waste disposal information



If a product features this icon of a crossed-through waste bin, the product is subject to European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment must not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health.

Further information on disposing of old devices can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the product.




Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally-friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

11. Marks of conformity

 This product fulfils the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Notes on guarantee and service

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service

technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service

GB Phone: 0800 404 7657
E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE Phone: 1890 930 034
E-Mail: targa@lidl.ie

MT Phone: 800 62230
E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY Phone: 8009 4409
E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 313830



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation conforme	30
2. Contenu de la livraison.....	30
3. Vue d'ensemble	31
4. Caractéristiques techniques	31
4.1 Exigences en matière d'informations	32
5. Consignes de sécurité	32
6. Droits d'auteur	37
7. Avant la mise en service	38
7.1 Déballage.....	38
7.2 Montage.....	38
8. Mise en service.....	39
8.1 Mise en marche/à l'arrêt du ventilateur.....	39
8.2 Oscillation.....	39
9. Entretien/nettoyage	39
10. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets	40
11. Remarques relatives à la conformité	41
12. Remarques concernant la garantie et le service après-vente	41

Félicitations !

Grâce à l'achat du ventilateur de table SilverCrest STV 40 A1 (ci-après désigné par le terme « ventilateur »), vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec le ventilateur en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser le ventilateur que pour les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de cession du ventilateur à un tiers.

1. Utilisation conforme

Ce ventilateur sert à créer un courant d'air rafraîchissant. Le ventilateur ne doit en aucun cas être employé hors des espaces fermés et dans des régions climatiques tropicales. Ce ventilateur n'est pas conçu pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Le ventilateur ne doit être utilisé qu'à titre privé dans un espace résidentiel ; aucune autre utilisation n'est admise. Ce ventilateur satisfait à tous les standards et normes applicables en matière de conformité CE. En cas de modification du ventilateur effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de la livraison


- Ventilateur SilverCrest STV 40 A1 (démonté)
- Le présent mode d'emploi

3. Vue d'ensemble

Le présent mode d'emploi est doté d'un rabat dépliant. Une illustration numérotée du ventilateur est reproduite à l'intérieur du rabat. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Grille de protection (avant)
- 2 Charnière (x 4)
- 3 Écrou de la pale du rotor
- 4 Pale du rotor
- 5 Écrou de la grille de protection
- 6 Grille de protection (arrière)
- 7 Poignée
- 8 Groupe moteur
- 9 Ergot d'oscillation
- 10 Pied
- 11 Vis (pour le pied, x 4)
- 12 Champ de commande
- 13 Écrou (pour la grille de protection)
- 14 Vis (pour la grille de protection)

4. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220-240 V- (tension alternative), 50/60 Hz
Puissance absorbée	45 W
Classe de protection	II / 
Dimensions (L x H x P)	env. 43 x 54 x 26 cm
Poids	env. 1,9 kg

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent être soumises à des modifications sans avertissement préalable.

4.1 Exigences en matière d'informations

Informations d'identification du/des modèle(s) auquel/auxquels les informations se rapportent : SilverCrest STV 40 A1, IAN 313830			
Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit d'air maximal	F	78,74	m ³ / min
Puissance absorbée du ventilateur	P	40,50	W
Valeur de service	S _v	1,07	(m ³ / min) / W
Puissance absorbée en mode veille	P _{SB}	0,00	W
Puissance absorbée lorsque l'appareil est éteint	P _{OFF}	–	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	50	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	2,83	m / s
Consommation électrique saisonnière	Q	12,96	kWh/a
Norme de mesure pour déterminer la valeur de service	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Coordonnées pour complément d'information	TARGA GmbH, Coesterweg 45, DE-59494 Soest, ALLEMAGNE		

5. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation du ventilateur, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez le ventilateur à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi.



DANGER ! Accompagné de l'indication « Danger », ce symbole désigne une situation à caractère dangereux qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire présenter un danger de mort.



AVERTISSEMENT ! Accompagné de l'indication « Avertissement », ce symbole indique des consignes importantes pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et pour la protection de l'utilisateur.



ATTENTION ! Ce symbole, accompagné de l'indication « Attention », identifie des consignes importantes pour la prévention des dommages matériels.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



DANGER ! Sécurité des personnes

Ce ventilateur peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, s'ils sont supervisés ou informés quant à une utilisation sûre du ventilateur et s'ils comprennent ainsi les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le ventilateur. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Mettez également les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes et des projections d'eau. Ne plongez jamais le ventilateur dans de l'eau ou tout autre liquide !
- Si l'appareil est entré en contact avec un liquide, débranchez immédiatement la fiche secteur. Avant de remettre le produit en service, faites-le vérifier par un professionnel.
- N'utilisez pas le produit avec des mains mouillées ou humides.
- Ne saisissez pas le produit lorsqu'il se trouve dans l'eau ou dans tout autre liquide. S'il se trouve dans de l'eau ou tout autre liquide, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise.
- N'utilisez pas le produit si la fiche secteur ou le câble de raccordement est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas de manière conforme, s'il est tombé dans de l'eau ou au sol ou s'il présente d'autres dommages. Dans de tels cas, faites réparer le produit par un professionnel.
- Ne raccordez la fiche secteur qu'à une prise de courant correctement installée et facilement accessible, et dont la tension correspond à l'indication donnée au chapitre « Caractéristiques techniques ». Même après le raccordement, la fiche secteur doit toujours être facilement accessible.
- Assurez-vous que le câble de raccordement ne puisse

pas être endommagé par des bords tranchants ou des endroits chauds.

- Lors de l'utilisation du produit, assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas coincé ou pincé.
- Après avoir été éteint, le produit n'est pas complètement hors tension. Pour le mettre hors tension, débranchez la fiche secteur de la prise Tirez toujours sur la fiche secteur et non sur le câble.
- Débranchez la fiche secteur de la prise
 - en cas de dysfonctionnement,
 - lorsque vous n'utilisez pas le produit,
 - pendant le montage
 - avant de nettoyer le produit et
 - en cas d'orage.
- N'essayez pas de réparer le produit vous-même. En cas de défaut, éteignez le produit, débranchez la fiche secteur et adressez-vous à notre service client.
- Si le câble de raccordement de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- N'introduisez pas vos doigts ou tout autre objet dans le produit lorsqu'il est en marche.

- N'utilisez pas le produit à proximité de matières explosives ou inflammables.
- Ne mettez jamais en marche le produit sans sa grille de protection.
- Éloignez vos cheveux, vos vêtements et autres objets du produit lorsqu'il est en marche.
- Ne transportez pas le produit lorsqu'il est en marche.



ATTENTION ! Dommages matériels !

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
- Ne posez jamais le produit sur des surfaces chaudes (p. ex. plaques de cuisson) ou à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'accrochez ou ne montez pas le produit au plafond ou au mur.
- Faites fonctionner le produit uniquement sur une surface plane et stable.
- N'utilisez jamais le produit à proximité de matériaux facilement inflammables tels que des rideaux, des doubles rideaux, etc. Respectez une distance d'au moins 50 cm autour du produit par rapport aux matériaux combustibles et inflammables.

- Le produit ne doit en aucun cas être directement exposé à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateur), ni à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez également tout contact avec des projections ou gouttes d'eau et avec des liquides agressifs. N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau. Le produit ne doit en particulier jamais être immergé (ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases ou des verres, sur le produit). Veillez en outre à ce que le produit évite toute exposition à des chocs et vibrations excessives. De plus, évitez toute pénétration de corps étrangers.

6. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

7. Avant la mise en service

7.1 Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez que la livraison est bien complète. Les pièces manquantes doivent immédiatement faire l'objet d'une réclamation auprès du service après-vente.

7.2 Montage

- Insérez le pied (10) dans le groupe moteur (8). Puis fixez-le avec les quatre vis fournies (11).
- Vissez l'écrou de la grille de protection (5) sur le groupe moteur (8) dans le sens anti-horaire.
- Placez la grille de protection arrière (6) sur le groupe moteur (8). Pour ce faire, placez les 2 fentes étroites de la grille de protection arrière (6) sur les tenons du groupe moteur (8). Assurez-vous que la poignée (7) de la grille de protection arrière (6) se trouve en haut.
- Fixez la grille de protection arrière (6) au groupe moteur (8) à l'aide de l'écrou de la grille de protection (5). Pour ce faire, serrez l'écrou de la grille de protection (5) dans le sens horaire.
- Retirez la protection de filetage de l'arbre d'entraînement du groupe moteur (8). Insérez ensuite la pale du rotor (4) sur le groupe moteur (8). Assurez-vous que la tige de l'arbre d'entraînement du groupe moteur (8) entre dans l'ouverture de la pale du rotor (4).
- Fixez la pale du rotor (4) au groupe moteur (8) à l'aide de l'écrou de la pale du rotor (3). Pour ce faire, serrez l'écrou de la pale du rotor (3) dans le sens anti-horaire.
- Retirez l'écrou (13) et la vis (14) de la grille de protection avant (1).
- Accrochez la grille de protection avant (1) à la grille de protection arrière (6). Assurez-vous que le trou situé au bord de la grille de protection avant (1) coïncide avec le trou de la grille de protection arrière (6).
- Insérez la vis fournie (14) dans le trou situé au bord de la grille de protection avant (1) et arrière (6) et serrez-la à l'aide de l'écrou (13). Fermez ensuite les charnières (2) de la grille de protection avant (1) de façon à ce qu'elles enserrent le bord de la grille de protection arrière (6).

8. Mise en service

8.1 Mise en marche/à l'arrêt du ventilateur

Procédez comme suit pour mettre en marche le ventilateur :

- Placez le ventilateur sur une surface plane et stable.
- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant convenablement installée.
- Allumez le ventilateur en appuyant sur un des trois niveaux de ventilation du champ de commande (12) :
 - Niveau 1, ventilation faible : appuyez sur le bouton 1
 - Niveau 2, ventilation moyenne : appuyez sur le bouton 2
 - Niveau 3, ventilation forte : appuyez sur le bouton 3
- Éteignez le ventilateur en appuyant sur le bouton 0.

8.2 Oscillation

Vous pouvez faire osciller le ventilateur horizontalement :

- Poussez sur l'ergot d'oscillation (9) pour allumer l'oscillation.
- Tirez sur l'ergot d'oscillation (9) pour éteindre l'oscillation.



Vous pouvez régler manuellement l'angle vertical du ventilateur.

9. Entretien/nettoyage

DANGER ! Risque d'électrocution !

- Avant toute opération de nettoyage, débranchez le ventilateur de la prise de courant.
- Ne plongez jamais le ventilateur dans de l'eau.
- Ne laissez pas pénétrer de l'eau ou un produit nettoyant dans le ventilateur.

Il est nécessaire de procéder à un entretien en cas d'endommagement du ventilateur, par ex. au niveau de son boîtier, en cas de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur du ventilateur ou suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité. Des réparations sont également nécessaires en cas de fonctionnement imparfait ou suite à une chute. Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, débranchez immédiatement le ventilateur de la prise. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus le ventilateur tant qu'un professionnel n'a pas effectué de vérification. Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du ventilateur. Nettoyez le ventilateur uniquement avec un chiffon propre et légèrement humide ; n'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de liquide vaisselle sur le chiffon humide.

En cas de besoin, vous pouvez nettoyer les grilles de protection (1,6) avec un pinceau doux.

10. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Si le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit est régi par la directive 2012/19/EU. Celle-ci stipule que tous les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être éliminés de manière séparée et via des points de collecte définis par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permettent de préserver l'environnement et la santé des personnes.

Des renseignements complémentaires concernant l'élimination des appareils usagés peuvent être obtenus auprès de la municipalité, du service en charge de la gestion des déchets ou du commerce ayant vendu l'appareil.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

11. Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une

utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service

FR

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 313830



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.

- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE Téléphone : 070 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

LU Téléphone : +32 70 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

CH Téléphone : 0842 665 566
E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 313830



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

1. Gebruik volgens de voorschriften	47
2. Inhoud van de verpakking	47
3. Overzicht.....	48
4. Technische specificaties.....	48
4.1 Informatieverzoeken	49
5. Veiligheidsinformatie	49
6. Auteursrecht.....	54
7. Voor de ingebruikname	54
7.1 Uitpakken	54
7.2 Montage.....	54
8. Ingebruikname.....	55
8.1 Ventilator in- en uitschakelen.....	55
8.2 Oscillatie.....	55
9. Onderhoud/reiniging	56
10. Milieu-informatie en afvalverwijdering	57
11. Conformiteitsnotities	57
12. Instructies inzake garantie en serviceafwikkeling.....	58

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de SilverCrest tafelventilator STV 40 A1, hierna ventilator genoemd, hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de ventilator voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaankwijzingen en gebruik de ventilator alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de ventilator aan derden overdraagt.

1. Gebruik volgens de voorschriften

Deze ventilator is bestemd voor het opwekken van een verkoelende luchtcirculatie. De ventilator mag niet buiten besloten ruimten en niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. Deze ventilator is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de ventilator uitsluitend voor privédoeleinden in het huishouden. Elk ander gebruik is niet volgens de voorschriften. Deze ventilator voldoet aan alle normen en standaarden die samenhangen met de CE-conformiteit. Wanneer er een verandering wordt aangebracht aan de ventilator die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

2. Inhoud van de verpakking

- Ventilator SilverCrest STV 40 A1 (gedemonteerd)
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Overzicht

Deze gebruiksaanwijzing is voorzien van een uitklapbare omslag. Op de binnenzijde van de omslag staat een tekening van de ventilator met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1 Beschermrooster (voorzijde)
- 2 Scharnieren (4 stuks)
- 3 Moer rotorblad
- 4 Rotorblad
- 5 Moer beschermrooster
- 6 Beschermrooster (achterzijde)
- 7 Handgreep
- 8 Motoreenheid
- 9 Oscillatiepien
- 10 Voet
- 11 Schroeven (voor voet, 4 stuks)
- 12 Bedieningspaneel
- 13 Moer (voor beschermrooster)
- 14 Schroef (voor beschermrooster)

4. Technische specificaties

Ingangsspanning	220 - 240 V- (wisselspanning), 50/60 Hz
Energieverbruik	45 W
Beveiligingsklasse	II/□
Afmetingen (b x h x d)	ca. 43 x 54 x 26 cm
Gewicht	ca. 1,9 kg

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4.1 Informatieverzoeken

Gegevens voor de opgave van het model/de modellen, waarop de gegevens betrekking hebben: SilverCrest STV 40 A1, IAN 313830			
Productmodel	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal debiet	F	78,74	m ³ /min
Ventilatorverbruik	P	40,50	W
Serviceverhouding	S _v	1,07	(m ³ /min)/W
Verbruik in stand-by	P _{SB}	0,00	W
Verbruik in uitgeschakelde toestand	P _{OFF}	–	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	50	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	2,83	m/sec
Energieverbruik tijdens het seizoen	Q	12,96	kWh/a
Meetnorm voor de bepaling van de serviceverhouding	IEC 60879:1986 (corr. 1992)		
Contactadres voor meer informatie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, DE-59494 Soest, Duitsland		

5. Veiligheidsinformatie

Lees voor het eerste gebruik van de ventilator de volgende instructies aandachtig door en neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht, ook wanneer u het gebruik van elektronische apparatuur kent. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u de ventilator verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te overhandigen.



GEVAAR! Dit symbool, met het woord 'gevaar', duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden.



WAARSCHUWING! Dit symbool, met het woord 'waarschuwing', duidt op belangrijke informatie voor het veilige gebruik van het apparaat en ter bescherming van de gebruiker.



OPGELET! Dit symbool, met het woord "Opgelet", duidt op belangrijke informatie ter bescherming tegen materiële schade.



Dit symbool verwijst naar overige informatie met betrekking tot de veiligheid.



GEVAAR! Veiligheid van personen

Deze ventilator mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van de ventilator geïnstrueerd zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de ventilator spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. Houd ook de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schok!

- Bescherm het product tegen natheid en vochtigheid, druppel- of spatwater. Dompel dit nooit onder in water of in andere vloeistoffen.
- Indien er vloeistof in het product terechtkomt, trek dan

onmiddellijk de stroomstekker eruit. Laat het product door een vakman controleren, voordat u het opnieuw in gebruik neemt.

- Bedien het product niet met vochtige of natte handen.
- Pak het product niet vast, wanneer het in het water of in andere vloeistoffen ligt. Trek in zo'n geval meteen de stroomstekker uit de contactdoos.
- Gebruik het product niet, wanneer de stroomstekker of het stroomsnoer beschadigd is, het niet volgens de voorschriften werkt, wanneer het op de grond of in het water is gevallen of overige beschadigingen heeft. Neem in zo'n geval voor reparatie contact op met een vakman.
- Sluit de stroomstekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed bereikbare contactdoos waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens in hoofdstuk "Technische gegevens". De contactdoos moet ook na aansluiting verder goed bereikbaar zijn.
- Let erop dat het stroomsnoer niet beschadigd kan raken door scherpe randen of hete oppervlakken.
- Let er bij het gebruik van het product op dat het stroomsnoer niet beklemd of bekneld raakt.
- Het product is ook na het uitschakelen niet volledig van de stroomvoorziening ontkoppeld. Trek de stekker uit het stopcontact om dit te doen. Trek altijd aan de stroomstekker, nooit aan het snoer.
- Trek de stekker uit de contactdoos,

- wanneer er een storing optreedt;
 - wanneer u het product niet gebruikt;
 - bij de montage;
 - voordat u het product reinigt; en
 - bij onweer.
- Probeer het product niet zelf te repareren. Schakel het product bij een defect uit, trek de stroomstekker eruit en neem contact op met onze klantenservice.
 - Wanneer het netsnoer van dit product beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.



WAARSCHUWING! Gevaar voor persoonlijk letsel!

- Steek tijdens de werking van het product geen vinger of enig ander voorwerp in het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van explosieve of ontvlambare stoffen.
- Gebruik het product nooit zonder beschermrooster.
- Houd tijdens de werking haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het beschermrooster.
- Transporteer het product niet tijdens de werking.



OPGELET! Materiële schade!

- De product is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of met een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zet het product nooit op warme oppervlakken (bijv. kookplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik alleen het originele toebehoren.
- Hang of monteer het product niet aan het plafond of aan de wand.
- Gebruik het product alleen op een vlak, stevig oppervlak.
- Gebruik het product nooit in de buurt van licht ontvlambare materialen, zoals gordijnen, doeken, enz. Neem een afstand van ten minste 50 cm rondom het product in acht ten opzichte van ontvlambare en brandbare materialen.
- Het product mag niet worden blootgesteld aan directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) of niet aan direct zonlicht of kunstlicht. Vermijd ook contact met opspattend water, waterdruppels en bijtende vloeistoffen. Gebruik het product niet in de buurt van water. Het product mag met name nooit worden ondergedompeld (plaats geen voorwerpen die zijn gevuld met vloeistoffen op het product, bijv. vazen of drankjes). Let er verder op dat het product niet wordt blootgesteld aan zware schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen binnendringen.

6. Auteursrecht

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd en wordt uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

7. Voor de ingebruikname

7.1 Uitpakken

- Neem het product uit de verpakking.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen volledig.
- Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid. Ontbrekende onderdelen moeten onmiddellijk bij de serviceafdeling worden gereclameerd.

7.2 Montage

- Steek de voet (10) op de motoreenheid (8). Bevestig deze nu met de vier meegeleverde schroeven (11).
- Schroef de moer van het beschermrooster (5) tegen de wijzers van de klok in van de motoreenheid (8) af.
- Steek het beschermrooster aan de achterkant (6) op de motoreenheid (8). Plaats daarvoor de 2 smalle slobgaten van het beschermrooster aan de achterkant (6) op de pennen van de motoreenheid (8). Let erop dat de draaggreep (7) van het beschermrooster aan de achterkant (6) omhoog wijst.
- Bevestig het beschermrooster aan de achterkant (6) met de moer van het beschermrooster (5) op de motoreenheid (8). Draai daarvoor de moer van het beschermrooster (5) met de wijzers van de klok mee vast.
- Verwijder de schroefdraadbescherming van de aandrijfas van de motoreenheid (8). Steek dan het rotorblad (4) op de motoreenheid (8). Let erop dat de uitsparing in het rotorblad (4) in de pen van de aandrijfas van de motoreenheid (8) vastklikt.
- Bevestig het rotorblad (4) met de moer van het rotorblad (3) op de motoreenheid (8). Draai daarvoor de moer van het rotorblad (3) tegen de wijzers van de klok in vast.
- Verwijder de moer (13) en de schroef (14) uit het beschermrooster aan de voorkant (1).

- Hang het voorste beschermrooster (1) aan het achterste beschermrooster (6). Let erop dat het gat in het frame van het beschermrooster aan de voorkant (1) over het gat van het beschermrooster aan de achterkant (6) ligt.
- Steek de meegeleverde schroef (14) in het gat in het frame van het voorste (1) en het achterste beschermrooster (6) en bevestig deze met behulp van de moer (13). Sluit daarna de scharnieren (2) van het voorste beschermrooster (1), zodat deze in het frame van het achterste beschermrooster (6) vastklikken.

8. Ingebruikname

8.1 Ventilator in- en uitschakelen

Ga als volgt te werk om de ventilator in gebruik te nemen:

- Plaats de ventilator op een vlak, stevig oppervlak.
- Steek de stekker in een contactdoos die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.
- Schakel de ventilator in, door één van de drie ventilatorstanden op het bedieningspaneel (12) te kiezen:
 - Stand 1, zwak: druk hiervoor op toets 1
 - Stand 2, gemiddeld: druk hiervoor op toets 2
 - Stand 3, krachtig: druk hiervoor op toets 3
- Schakel de ventilator uit door op de toets 0 te drukken.

8.2 Oscillatie

U kunt de ventilator horizontaal laten oscilleren:

- Druk de oscillatiepen (9) in om de oscillatie in te schakelen.
- Trek de oscillatiepen (9) uit om de oscillatie uit te schakelen.



U kunt de verticale hoek van de ventilator handmatig instellen.

9. Onderhoud/reiniging



GEVAAR! Gevaar voor elektrische schok!

- Ontkoppel de ventilator voor iedere reiniging van het lichtnet.
- Dompel de ventilator niet in water onder.
- Laat geen water of reinigingsmiddel de ventilator binnendringen.

Onderhoudswerkzaamheden zijn noodzakelijk, wanneer de ventilator is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer de behuizing is beschadigd, wanneer er een vloeistof of voorwerp in de ventilator is binnengedrongen of wanneer deze aan regen of vocht werd blootgesteld. Onderhoudswerkzaamheden zijn ook noodzakelijk, wanneer deze niet naar behoren werkt of wanneer deze is gevallen. Koppel de ventilator onmiddellijk los van het lichtnet, indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de ventilator pas weer worden gebruikt, als deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Open nooit de behuizing van de ventilator. Reinig de ventilator uitsluitend met een schone, licht bevochtigde doek. Gebruik nooit agressieve reinigingsvloeistoffen. Doe bij hardnekkig vuil een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

U kunt, indien gewenst, het beschermrooster (1, 6) met een zacht penseel reinigen.

10. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Wanneer een product van dit symbool met een doorgestreepte afvalcontainer is voorzien, betekent dit dat het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU valt. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid.

U kunt voor meer informatie over het inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



a

Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.

Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1-7: Kunststoffen / 20-22: Papier en karton / 80-98: Composietmaterialen.

11. Conformiteitsnotities



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. Dienovereenkomstige toelichtingen en documentatie zijn bij de fabrikant opvraagbaar.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload:

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Instructies inzake garantie en serviceafwikkeling

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.

- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.

**Service**

NL Telefoon: 0900 0400 223
E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 070 270 171
E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: +32 70 270 171
E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 313830

**Fabrikant**

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	61
2. Zawartość opakowania	61
3. Przegląd.....	62
4. Dane techniczne	62
4.1 Wymogi informacyjne	63
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	63
6. Prawa autorskie	68
7. Przed pierwszym użyciem.....	69
7.1 Wyjęcie z opakowania	69
7.2 Montaż	69
8. Uruchomienie	70
8.1 Włączanie i wyłączanie wentylatora.....	70
8.2 Ruch obrotowy	70
9. Konserwacja / Czyszczenie	70
10. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów	71
11. Zgodność.....	72
12. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	72

Gratulacje!

Dokonując zakupu wentylatora biurkowego SilverCrest STV 40 A1, zwanego w dalszej części instrukcji „wentylatorem”, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać wentylatora jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania wentylatora innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty.

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy wentylator służy do wytwarzania chłodzącej cyrkulacji powietrza. Wentylatora nie można używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Wentylator nie jest przeznaczony do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Wentylatora należy używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych do celów prywatnych, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wentylator spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i standardy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania wentylatora w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

2. Zawartość opakowania


- Wentylator SilverCrest STV 40 A1 (zdemontowany)
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Przegląd

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono wentylator i oznaczenia numeryczne. Cyfry oznaczają następujące elementy:

- 1 Siatka ochronna (z przodu)
- 2 Zawiasy (4 sztuki)
- 3 Nakrętka do łopatki wirnika
- 4 łopatka wirnika
- 5 Nakrętka do kratki ochronnej
- 6 Siatka ochronna (z tyłu)
- 7 Rączka
- 8 Zespół silnika
- 9 Przełącznik ruchu obrotowego
- 10 Nóżka
- 11 Śruby (do nóżki, 4 sztuki)
- 12 Panel obsługi
- 13 Nakrętka (do siatki ochronnej)
- 14 Śruba (do siatki ochronnej)

4. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220-240 V- (napięcie zmienne), 50/60 Hz
Pobór mocy	45 W
Klasa ochrony	II / 
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	ok. 43 x 54 x 26 cm
Waga	ok. 1,9 kg

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

4.1 Wymogi informacyjne

Dane dotyczące modelu/ modeli, do którego/ których odnoszą się informacje: SilverCrest STV 40 A1, IAN 313830			
Oznaczenie	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu	F	78,74	m ³ / min
Pobór mocy wentylatora	P	40,50	W
Wartość eksploatacyjna	SV	1,07	(m ³ / min) / W
Pobór mocy w stanie gotowości	P _{SB}	0,00	W
Pobór mocy w stanie wyłączonym	P _{OFF}	–	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	50	dB(A)
Maksymalna prędkość przepływu powietrza	c	2,83	m / s
Sezonowe zużycie energii	Q	12,96	kWh/a
Norma pomiaru do obliczenia wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Adres kontaktowy do uzyskania dalszych informacji	TARGA GmbH, Coesterweg 45, DE-59494 Soest, NIEMCY		

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje wentylator innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol wraz z informacją „Niebezpieczeństwo” oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, która, jeśli użytkownik jej nie zapobiegnie, może doprowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol wraz z informacją „Ostrzeżenie” oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji urządzenia, które mają na celu ochronę użytkownika.



UWAGA! Ten symbol z informacją „Uwaga” oznacza ważne informacje dotyczące ochrony przed uszkodzami materialnymi.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo ludzi

Dzieci od 8-ego roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, muszą korzystać z wentylatora pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się wentylatorem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia ze strony użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci dokonują tych czynności pod nadzorem. Chronić opakowania przed dziećmi. Istnieje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! porażenia prądem!

Niebezpieczeństwo

- Chronić produkt przed wilgocią, kroplami lub strumieniem wody. Nigdy nie zanurzać w wodzie ani w innych cieczach!
- Jeśli do produktu dostanie się ciecz, należy natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową. Przed ponownym użyciem produktu należy zlecić jego kontrolę odpowiedniemu specjalistcie.
- Produktu nie można obsługiwać wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie można sięgać po produkt, jeśli znajduje się on w wodzie lub w innej cieczy. W takim przypadku należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy stosować produktu, jeśli wtyczka sieciowa lub przewód zasilania jest uszkodzony, nie działa zgodnie z przeznaczeniem, spadł na ziemię lub wpadł do wody bądź też uległ innemu uszkodzeniu. W takim przypadku należy zwrócić się do odpowiedniego specjalisty w celu przeprowadzenia naprawy.
- Wentylator można podłączyć jedynie do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazdka, w którym napięcie jest zgodne z danymi wskazanymi w rozdziale „Dane techniczne”. Po podłączeniu gniazdko musi także nadal pozostać łatwo dostępne.
- Należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilania nie uległ

uszkodzeniu wskutek kontaktu z ostrymi krawędziami lub źródłami ciepła.

- Podczas użytkowania produktu należy zwrócić uwagę, aby przewód zasilania nie był przyciśnięty ani zmiażdżony.
- Nawet po wyłączeniu produkt nie jest całkowicie odłączony od zasilania sieciowego. Aby to zrobić, należy wyjąć wtyczkę sieciową. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód.
- Należy wyjąć wtyczkę z gniazdka,
 - jeśli wystąpią zakłócenia w pracy,
 - jeśli produkt nie jest używany,
 - przed montażem,
 - przed czyszczeniem produktu oraz
 - w czasie burzy.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawić produktu. W razie wystąpienia usterki należy wyłączyć produkt, wyciągnąć wtyczkę sieciową i zwrócić się do naszego doradcy klienta.
- Jeśli przewód zasilania produktu ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała!

- Nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do produktu podczas jego pracy.
- Nie używać produktu w pobliżu substancji wybuchowych lub łatwopalnych.
- Nie używać nigdy produktu bez siatki ochronnej.
- Podczas pracy produktu nie zbliżać do siatki ochronnej włosów, odzieży ani innych przedmiotów.
- Nie transportować produktu podczas jego pracy.



UWAGA! Szkody materialne!

- Produkt nie jest przeznaczony do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara sterującego ani systemu zdalnego sterowania.
- Nie stawiać nigdy produktu na gorących powierzchniach (np. płytkach kuchennych) ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Nie wieszać ani nie montować produktu na suficie lub na ścianie.
- Produktu należy używać jedynie na równej, stabilnej powierzchni.
- Nigdy nie należy korzystać z produktu w pobliżu

materiałów, które szybko zajmują się ogniem, takich jak na przykład firanki, zasłony itp. Jakiegokolwiek łatwopalne materiały muszą znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od produktu.

- Produktu nie należy wystawiać na działanie bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejników), promieni słonecznych i ostrego sztucznego światła. Należy również chronić urządzenie przed pryskającą i kapiącą wodą oraz płynami żrącymi. Nie używać produktu w pobliżu wody. Produktu nie można nigdy zanurzać w wodzie (nie należy stawiać wypełnionych płynem przedmiotów, takich jak wazonry czy pojemniki z napojami na produkcie). Nie można także wystawiać produktu na działanie nadmiernych wstrząsów i wibracji. Poza tym należy chronić urządzenie przed ciałami obcymi.

6. Prawa autorskie

Cała treść niniejszej instrukcji obsługi podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

7. Przed pierwszym użyciem

7.1 Wyjęcie z opakowania

- Wyjąć produkt z opakowania.
- Zdjąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Należy sprawdzić, czy zestaw został dostarczony kompletny. Brakujące części należy niezwłocznie zareklamować w dziale serwisowym.

7.2 Montaż

- Nałożyć podstawę (10) na zespół silnika (8). Przymocować ją czterema dostarczonymi śrubami (11).
- Odkręcić nakrętkę do siatki ochronnej (5) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara od zespołu silnika (8).
- Nałożyć tylną siatkę ochronną (6) na zespół silnika (8). W tym celu nałożyć 2 wąskie podłużne otwory tylnej siatki ochronnej (6) na czopy zespołu silnika (8). Należy zwrócić uwagę, aby uchwyt (7) tylnej siatki ochronnej (6) był zwrócony ku górze.
- Umocować tylną siatkę ochronną (6) nakrętką do siatki ochronnej (5) na zespole silnika (8). W tym celu dokręcić nakrętkę do siatki ochronnej (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Usunąć osłonę gwintu z wału napędowego zespołu silnika (8). Nałożyć następnie łopatkę wirnika (4) na zespół silnika (8). Należy uważać, aby otwór w łopatkce wirnika (4) sięgał kołka wału napędowego zespołu silnika (8).
- Umocować łopatkę wirnika (4) nakrętką do łopatki wirnika (3) na zespole silnika (8). W tym celu dokręcić nakrętkę do łopatki wirnika (3) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć nakrętkę (13) i śrubę (14) z przedniej siatki ochronnej (1).
- Powiesić przednią siatkę ochronną (1) na tylnej siatce ochronnej (6). Należy uważać, aby otwór w ramie przedniej siatki ochronnej (1) znajdować się nad otworem tylnej siatki ochronnej (6).
- Włożyć dostarczoną śrubę (14) do otworu w ramie przedniej (1) i tylnej siatki ochronnej (6) i przymocować ją przy pomocy nakrętki (13). Następnie zamknąć zawiasy (2) przedniej siatki ochronnej (1), aby sięgały na ramę tylnej siatki ochronnej (6).

8. Uruchomienie

8.1 Włączanie i wyłączanie wentylatora

Aby uruchomić wentylator, należy postępować w następujący sposób:

- Ustawić wentylator na równej, stabilnej powierzchni.
- Włożyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Włączyć wentylator, wybierając jeden spośród trzech poziomów nawiewu na panelu obsługi (12):
 - Poziom 1, niski: W tym celu należy wcisnąć przycisk 1
 - Poziom 2, średni: W tym celu należy wcisnąć przycisk 2
 - Poziom 3, wysoki: W tym celu należy wcisnąć przycisk 3
- Wyłączyć wentylator, wciskając przycisk 0.

8.2 Ruch obrotowy

Można używać wentylatora w ruchu obrotowym w poziomie:

- Wcisnąć przełącznik ruchu obrotowego (9), aby włączyć ruch obrotowy.
- Wyciągnąć przełącznik ruchu obrotowego (9), aby wyłączyć ruch obrotowy.



Można ręcznie ustawić kąt nachylenia wentylatora w pionie.

9. Konserwacja / Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **porażenia prądem!**

Niebezpieczeństwo

- Przed każdym czyszczeniem wyłączyć wentylator z sieci.
- Nie zanurzać wentylatora w wodzie.
- Do wentylatora nie może przedostać się woda ani środki czyszczące.

Naprawy są konieczne, jeśli wentylator uległ uszkodzeniu, np. gdy obudowa urządzenia jest uszkodzona lub gdy do wnętrza wentylatora dostała się ciecz bądź przedmioty lub też gdy zostało ono wystawione na działanie deszczu lub wilgoci. Konserwacja jest konieczna także wtedy, gdy urządzenie nie pracuje prawidłowo lub spadło. Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszyny nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć wentylator z sieci. W takim przypadku nie należy korzystać z wentylatora dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. Przeprowadzenie wszystkich prac konserwacyjnych należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie należy otwierać obudowy wentylatora. Należy wyczyścić wentylator czystą, suchą ściereczką, nie stosując nigdy żrących płynów. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń wlać na zwilżoną szmatkę niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

Siatkę ochronną (1, 6) można w razie potrzeby wyczyścić miękkim pędzelkiem.

10. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Jeśli na danym produkcie znajduje się ten symbol przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że podlega on przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytego sprzętu w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia.

Dalsze informacje na temat usuwania zużytego urządzenia można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu produktu.




Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: kompozyty.

11. Zgodność

 Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem:

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wtyczniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 313830



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Použití v souladu s určeným účelem	75
2. Rozsah dodávky	75
3. Přehled.....	76
4. Technické údaje	76
4.1 Informace k údajům	77
5. Bezpečnostní pokyny	77
6. Autorské právo	82
7. Před uvedením do provozu	82
7.1 Vybalení	82
7.2 Montáž	82
8. Uvedení do provozu.....	83
8.1 Zapnutí a vypnutí ventilátoru.....	83
8.2 Oscilace	83
9. Údržba/čištění.....	83
10. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci	84
11. Poznámky ke shodě	85
12. Informace o záruce a zajišťování servisu	85

Blahopřejeme!

Koupí tohoto stolního ventilátoru SilverCrest STV 40 A1, dále označovaného jen jako ventilátor, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s ventilátorem důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a ventilátor používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání ventilátoru dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tento ventilátor slouží k vytváření chladivé cirkulace vzduchu. Nesmí být používán mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tento ventilátor není určen k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte jej výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tento ventilátor splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. Pokud bude na ventilátoru provedena změna bez souhlasu výrobce, není již zaručeno dodržení těchto norem. Za škody a poruchy vzniklé na základě takovýchto změn výrobce žádným způsobem neodpovídá. Používejte pouze výrobcem uváděné příslušenství.

Dodržujte, prosím, národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky


- Ventilátor SilverCrest STV 40 A1 (demontovaný)
- Tento návod k obsluze

3. Přehled

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je ventilátor vyobrazen s číslováním. Tyto číslice mají následující význam:

- 1 Ochranná mřížka (přední)
- 2 Úchytky (4 kusy)
- 3 Matice vrtule
- 4 Vrtule
- 5 Matice ochranné mřížky
- 6 Ochranná mřížka (zadní)
- 7 Madlo
- 8 Motorová jednotka
- 9 Spínač oscilace
- 10 Podstavec
- 11 Šrouby (pro podstavec, 4 kusy)
- 12 Ovládací panel
- 13 Matice (pro ochrannou mřížku)
- 14 Šroub (pro ochrannou mřížku)

4. Technické údaje

Vstupní napětí	220-240 V- (střídavé napětí), 50/60 Hz
Příkon	45 W
Třída ochrany	II / 
Rozměry (Š x V x H)	cca 43 x 54 x 26 cm
Hmotnost	cca 1,9 kg

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

4.1 Informace k údajům

Informace k údajům modelu/modelů, ke kterému / ke kterým se informace vztahují: SilverCrest STV 40 A1, IAN 313830			
Označení modelu	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální objemový proud	F	78,74	m ³ /min
Příkon ventilátoru	P	40,50	W
Provozní hodnota	S _V	1,07	(m ³ /min) / W
Příkon v pohotovostním stavu	P _{SB}	0,00	W
Příkon ve vypnuté stavu	P _{OFF}	—	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	50	dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu	c	2,83	m/s
Sezónní spotřeba energie	Q	12,96	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	IEC 60879:1986 (corr.1992)		
Kontaktní adresa pro další informace	TARGA GmbH, Coesterweg 45, DE-59494 Soest, DEUTSCHLAND		

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím ventilátoru si pečlivě přečtěte následující pokyny a respektujte všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že ovládáte zacházení s elektronickými přístroji. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud ventilátor prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod.



POZOR! Tento symbol ve spojení s upozorněním „Nebezpečí“ označuje hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zamezeno, může přivodit těžké úrazy nebo dokonce usmrcení.



VAROVÁNÍ! Tento symbol ve spojení s upozorněním „Výstraha“ označuje důležité pokyny pro bezpečný provoz přístroje a ochranu uživatele.



POZOR! Tento symbol s upozorněním „Pozor“ označuje důležité pokyny pro ochranu před hmotnými škodami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



POZOR! Osobní bezpečnost

Tento ventilátor smí používat děti od věku 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití ventilátoru a pochopily možná hrozící rizika. Děti si s ventilátorem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděné uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru. Rovněž obalové fólie uložte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Výrobek chraňte před mokrem a vlhkostí, kapající a stříkající vodou. Nikdy neponořujte ventilátor do vody nebo jiných tekutin!
- Pokud by se do výrobku dostala tekutina, ihned vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Před opětovným uvedením do provozu nechejte přístroj zkontrolovat příslušným odborníkem.

- Nedotýkejte se ovládacího panelu přístroje mokřými nebo vlhkými rukama.
- Nesahejte na výrobek, pokud se nachází ve vodě nebo v jiné tekutině. V takovém případě ihned vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou elektrická zástrčka nebo napájecí kabel poškozené, pokud přístroj nefunguje správně, spadl na zem nebo do vody anebo jestliže vykazuje jakékoliv jiné poškození. V takovém případě se pro provedení opravy obraťte na příslušného odborníka.
- Zapojte elektrickou zástrčku pouze do správně instalované, snadno přístupné elektrické zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům v kapitole „Technické údaje“. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nemohl poškodit o ostré hrany nebo o horká místa.
- Při používání výrobku dávejte pozor na to, aby nemohlo dojít ke skřípnutí nebo zmáčknutí napájecího kabelu.
- Výrobek není ani po vypnutí odpojen od zdroje elektrického proudu. Pro jeho odpojení vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Tahejte vždy za elektrickou zástrčku, nikdy za samotný kabel.
- Vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky,
 - jestliže přístroj nefunguje správně,

- jestliže výrobek nepoužíváte,
 - při montáži,
 - před čištěním výrobku a
 - při bouřce.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravit. V případě závady výrobek vypněte, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky a obraťte se na náš zákaznický servis.
 - V případě, že se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.



VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu!

- Nevkládejte prsty nebo jakékoliv předměty během provozu do výrobku.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti výbušných nebo hořlavých látek.
- Ventilátor nikdy nepoužívejte bez ochranné mřížky.
- Při provozu udržujte vlasy, oblečení a ostatní předměty v dostatečné vzdálenosti od ochranné mřížky.
- Nepřenášejte výrobek, který je v provozu.



POZOR! Hmotné škody!

- Tento ventilátor není určen k provozování s externím časovým spínačem nebo se samostatným systémem dálkového řízení.
- Nikdy nestavte přístroj na horké plochy (například varné desky) a do blízkosti zdrojů tepla či otevřeného ohně.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nezavěšujte nebo nemontujte výrobek na strop nebo stěnu.
- Používejte jej pouze na rovném a stabilním podkladu.
- Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti snadno vznětlivých materiálů, jako např. záclon, závěsů, atd. Snadno vznětlivé a hořlavé materiály udržujte ve vzdálenosti minimálně 50 cm od přístroje.
- Výrobek nesmí být vystavován přímému působení zdrojů tepla (např. radiátory), ani slunečních paprsků nebo umělého osvětlení. Rovněž zamezte kontaktu se stříkající a kapající vodou a s agresivními kapalinami. Nepoužívejte výrobek v blízkosti vody. Výrobek se především nesmí nikdy potopit (nepokládejte na něj předměty naplněné kapalinou, např. vázy nebo nápoje). Dále dbejte na to, aby nebyl vystavován nadměrným otřesům a vibracím. Kromě toho nesmí do přístroje vniknout žádná cizí tělesa.

6. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

7. Před uvedením do provozu

7.1 Vybalení

- Vyjměte přístroj z obalu.
- Odstraňte kompletně všechny obalové materiály.
- Zkontrolujte úplnost dodávky. Chybějící díly neprodleně reklamujte v servisu.

7.2 Montáž

- Nasadíte podstavec (10) na motorovou jednotku (8). Poté jej připevníte čtyřmi šrouby (11) z obsahu dodávky.
- Odšroubujte matici ochranné mřížky (5) z motorové jednotky (8) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Nasadíte zadní ochrannou mřížku (6) na motorovou jednotku (8). K tomu položte 2 úzké podlouhlé otvory zadní ochranné mřížky (6) na čepy motorové jednotky (8). Dbejte na to, aby madlo (7) zadní ochranné mřížky (6) směřovalo nahoru.
- Nasadíte zadní ochrannou mřížku (6) s maticí ochranné mřížky (5) na motorovou jednotku (8). Matici ochranné mřížky (5) zašroubujte ve směru hodinových ručiček.
- Odstraňte ochranu závitů z hnacího hřídele motorové jednotky (8). Nasadíte vrtuli (4) na motorovou jednotku (8). Dbejte přitom na to, aby vybraní na vrtuli (4) zapadlo za hrot hnacího hřídele motorové jednotky (8).
- Nasadíte vrtuli (4) s maticí vrtule (3) na motorovou jednotku (8). Matici vrtule (3) nyní zašroubujte proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte matici (13) a šroub (14) z přední ochranné mřížky (1).
- Pověste přední ochrannou mřížku (1) na zadní ochrannou mřížku (6). Dbejte přitom na to, aby se otvor v rámu přední ochranné mřížky (1) nacházel nad otvorem zadní ochranné mřížky (6).
- Vložte šroub (14) z obsahu dodávky do otvoru v rámu přední (1) a zadní ochranné mřížky (6) a zajistěte jej pomocí matice (13). Poté zavřete úchytky (2) přední ochranné mřížky (1) tak, aby zapadly za rám zadní ochranné mřížky (6).

8. Uvedení do provozu

8.1 Zapnutí a vypnutí ventilátoru

Pro uvedení ventilátoru do provozu postupujte následovně:

- Postavte ventilátor na rovný a stabilní podklad.
- Vložte elektrickou zástrčku do správně instalované zásuvky.
- Zapněte ventilátor tak, že na ovládacím panelu (12) zvolíte jeden ze tří stupňů ventilace:
 - stupeň 1, slabý: stiskněte tlačítko 1
 - stupeň 2, střední: stiskněte tlačítko 2
 - stupeň 3, silný: stiskněte tlačítko 3
- Vypněte ventilátor stisknutím tlačítka 0.

8.2 Oscilace

Ventilátor můžete nechat horizontálně oscilovat:

- Pro zapnutí oscilace zamáčkněte spínač oscilace (9) dovnitř.
- Pro vypnutí oscilace vytáhněte spínač oscilace (9) ven.



Vertikální úhel ventilátoru můžete nastavit ručně.

9. Údržba/čištění

 **POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Před každým čištěním odpojte ventilátor od elektrické sítě.
- Ventilátor neponořujte do vody.
- Zabraňte vtečení vody nebo čisticího prostředku do ventilátoru.

Údržba je nutná v případě, že byl ventilátor poškozen, např. jestliže je kryt přístroje poškozený, dovnitř přístroje se dostala voda nebo předměty, a nebo pokud byl ventilátor vystaven dešti či vlhkosti. Údržba je nutná také v případě, že přístroj nefunguje bezchybně nebo pokud spadl na zem. Pokud si všimnete kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě odpojte ventilátor od elektrické sítě. V těchto případech nesmíte ventilátor dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. Veškeré údržbářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Nikdy neotevírejte kryt přístroje. Ventilátor čistěte pouze čistou, mírně navlhčenou utěrkou, nikdy agresivními kapalinami. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku.

Ochrannou mřížku (1, 6) můžete v případě potřeby vyčistit měkkým štětcem.

10. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci



Jestliže je na výrobku umístěn tento symbol přeškrtnuté popelnice, podléhá daný výrobek evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domácího odpadu na místech, která k tomu byla určena příslušným státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení lidského zdraví.

Další informace k likvidaci vysloužilého zařízení/výrobku obdržíte od městské samosprávy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste tento výrobek zakoupili.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.



Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:

1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

11. Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Informace o záruce a zajišťování servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 313830



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	88
2. Obsah balenia	88
3. Prehľad	89
4. Technické údaje	89
4.1 Požiadavky na informácie	90
5. Bezpečnostné pokyny	90
6. Práva duševného vlastníctva	95
7. Pred uvedením do prevádzky	95
7.1 Vybalenie výrobku	95
7.2 Inštalácia	95
8. Uvedenie do prevádzky	96
8.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora	96
8.2 Výkyvný pohyb.....	96
9. Čistenie a údržba	97
10. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia	98
11. Vyhlásenia o zhode	98
12. Informácie o záruke a servisných výkonoch	99

Blahoželáme!

Zakúpením stolného ventilátora SilverCrest STV 40 A1 (ďalej len ventilátor) ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s ventilátorom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a ventilátor používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak ventilátor zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Tento ventilátor slúži na vytvorenie chladivej cirkulácie vzduchu. Prístroj sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebíom. Ventilátor nie je určený na prevádzku v podnikoch ani na komerčné použitie. Používajte ventilátor len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Tento výrobok spĺňa všetky príslušné normy a štandardy v súvislosti s označením CE. V prípade zmien alebo úprav prístroja, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav. Používajte len príslušenstvo, ktoré uvádza výrobca.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

- Ventilátor SilverCrest STV 40 A1 (v rozmontovanom stave)
- Tento návod na použitie

3. Prehľad

Tento návod na použitie má rozkladaciu obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazený ventilátor s očíslovanými súčasťami. Jednotlivým číslciam zodpovedajú tieto súčasti:

- 1 ochranná mriežka (vpredu)
- 2 kľby (4 kusy)
- 3 matica čepele rotora
- 4 čepeľ rotora
- 5 matica ochrannej mriežky
- 6 ochranná mriežka (vzadu)
- 7 držiak
- 8 motor
- 9 kolík výkyvného pohybu
- 10 stojan
- 11 skrutky (na stojan, 4 kusy)
- 12 ovládací panel
- 13 matica (na ochrannú mriežku)
- 14 skrutka (na ochrannú mriežku)

4. Technické údaje

Vstupné napätie	220-240 V- (striedavé), 50/60 Hz
Príkon	45 W
Trieda ochrany	II/□
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 43 x 54 x 26 cm
Hmotnosť	pribl. 1,9 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

4.1 Požiadavky na informácie

Informácie k údajom o modeli/modeloch, na ktoré sa vzťahujú informácie: SilverCrest STV 40 A1, IAN 313830			
Modelové označenie	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny objemový prietok	F	78,74	m ³ /min
Príkion ventilátora	P	40,50	W
Výkonový pomer	S _V	1,07	m(m ³ /min)/W
Príkion v pohotovostnom stave	P _{SB}	0,00	W
Príkion vo vypnutom stave	P _{OFF}	–	W
Prevádzková hlučnosť ventilátora	L _{WA}	50	dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu	c	2,83	m/s
Sezónna spotreba energie	Q	12,96	kWh/a
Meracia norma na zistenie výkonového pomeru	IEC 60879:1986 (verzia 1992)		
Kontaktná adresa pre ďalšie informácie	TARGA GmbH, Coesterweg 45, DE-59494 Soest, NEMECKO		

5. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím ventilátora si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a vezmite na vedomie všetky informácie o rizikách, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak ventilátor zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v spojení so slovom „Nebezpečenstvo“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť osôb.



POZOR! Tento symbol v spojení so slovom „Pozor“ označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku zariadenia a v záujme ochrany užívateľa.



UPOZORNENIE! Tento symbol so slovom „Upozornenie“ označuje dôležité pokyny v záujme ochrany pred hmotnými škodami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



NEBEZPEČENSTVO! Bezpečnosť osôb

Tento ventilátor smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so sensorickými či mentálnymi obmedzeniami, ako aj s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu zariadenia. Zaistite, aby deti neprichádzali do styku ani s obalovými fóliami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Chráňte výrobok pred mokrom a vlhkosťou, ako aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.

- Ak sa do výrobku dostane kvapalina, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať odborníkom.
- Nikdy výrobok neobsluhujte vlhkými či mokrými rukami.
- Nesiahajte na prístroj, ak sa nachádza vo vode či v inej kvapaline. V takom prípade ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodená sieťová zástrčka alebo sieťový kábel, ak prístroj nefunguje v súlade s určením, ak spadol na zem alebo do vody, ani ak vykazuje poškodenia iného druhu. S opravou sa v takom prípade obráťte na príslušného odborníka.
- Zástrčku prístroja možno zapájať len do riadne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá údajom v kapitole „Technické údaje“. Elektrická zásuvka musí byť aj po pripojení naďalej ľahko prístupná.
- Zaistite, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla o ostré hrany alebo horúce plochy.
- Dbajte pri používaní výrobku na to, aby nedošlo k zacviknutiu alebo pomliaždeniu sieťového kábla.
- Prístroj nie je ani po vypnutí celkom odpojený od prúdu. Ak tak chcete urobiť, vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Pri vyťahovaní zo zásuvky chytajte sieťový modul vždy za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky vždy
 - ak sa vyskytla porucha,
 - keď výrobok nepoužívate,
 - pred inštaláciou,
 - pred čistením výrobku, a
 - pri búrke.
- Nepokúšajte sa sami opravovať výrobok. V prípade poruchy prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na náš zákaznícky servis.
- Ak je poškodený sieťový kábel k tomuto výrobku, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu!

- Nestrkajte do zariadenia v prevádzke prsty ani žiadne predmety.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti výbušných či horľavých látok.
- Nikdy prístroj neprevádzkujte bez ochranej mriežky.
- Dbajte, aby sa počas prevádzky nedostali do blízkosti ochranej mriežky vlasy, odevy ani iné predmety.
- Nikdy výrobok neprenášajte, keď je v prevádzke.



UPOZORNENIE! Vecné škody

- Tento výrobok nie je určený na prevádzku spolu s externým časovačom alebo iným samostatným systémom, ktorý sa spúšťa na diaľku.
- Nikdy prístroj nekladte na horúce plochy (napr. sporákové platničky), ani do blízkosti zdrojov tepla či otvoreného ohňa.
- Používajte len pôvodné príslušenstvo od výrobcu.
- Zariadenie nezavesujte ani neinštalujte na strop či na stenu.
- Prevádzkujte výrobok vždy len na rovnej a stabilnej ploche.
- Nikdy produkt nepoužívajte v blízkosti ľahko vznietiteľných materiálov, ako sú napr. záclony, závesy a podobne. Dbajte, aby bola medzi prístrojom a zápalnými či horľavými materiálmi vo všetkých smeroch vzdialenosť aspoň 50 cm.
- Výrobok nesmie byť vystavený priamym zdrojom tepla (napr. kúrenie) ani priamemu slnečnému žiareniu či umelým zdrojom svetla. Chráňte produkt aj pred striekajúcou vodou, kvapkajúcou vodou a agresívnymi kvapalinami. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody. Prístroj najmä nikdy neponárajte (nekladte na výrobok žiadne nádoby s tekutinami, ako napríklad vázy či poháre s nápojmi). Dbajte aj na to, aby zariadenie nebolo vystavené nadmerným otrasom a vibráciám. Do produktu nesmú vniknúť cudzie telesá.

6. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používatelovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

7. Pred uvedením do prevádzky

7.1 Vybalenie výrobku

- Vyberte zariadenie z obalov.
- Úplne odstráňte všetky ochranné fólie.
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky deklarované súčasti. Ak niektoré súčasti chýbajú, je to bezodkladne potrebné reklamovať v servise.

7.2 Inštalácia

- Zasuňte stojan (10) do motora (8). Následne stojan upevnite štyrmi skrutkami (11), ktoré sú súčasťou dodávky.
- Odskrutkujte z motora (8) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek maticu ochrannej mriežky (5).
- Zasuňte na motor (8) zadnú ochrannú mriežku (6). Dbajte pritom, aby 2 úzke pozdĺžne výrezy mriežky (6) zapadli do čapov na motore (8). Dbajte, aby držiak (7) zadnej ochrannej mriežky (6) ukazoval smerom nahor.
- Upevnite zadnú ochrannú mriežku (6) maticou ochrannej mriežky (5) na motor (8). Maticu ochrannej mriežky (5) pritom napevno utiahnite pohybom v smere hodinových ručičiek.
- Odstráňte chránič závitů z pohonného hriadeľa motora (8). Nastoknite na motor (8) čepeľ rotora (4). Dbajte pritom, aby výrez na čepeli rotora (4) zasadol na výčnelok pohonného hriadeľa motora (8).
- Upevnite čepeľ rotora (4) maticou čepele rotora (3) na motor (8). Maticu čepele rotora (3) pritom napevno utiahnite pohybom proti smeru hodinových ručičiek.
- Odstráňte z prednej ochrannej mriežky (1) maticu (13) a skrutku (14).
- Zaveste prednú ochrannú mriežku (1) na zadnú ochrannú mriežku (6). Dbajte pritom na to, aby sa otvor v ráme prednej ochrannej mriežky (1) nachádzal nad otvorom zadnej ochrannej mriežky (6).

- Zasuňte skrutku (14), ktorá je súčasťou dodávky, do otvoru v ráme prednej (1) a zadnej ochrannej mriežky (6) a upevnite skrutku pomocou matice (13). Napokon zavrite kĺby (2) prednej ochrannej mriežky (1), tak, aby tieto objímali rám zadnej ochrannej mriežky (6).

8. Uvedenie do prevádzky

8.1 Zapnutie a vypnutie ventilátora

Na uvedenie ventilátora do prevádzky postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Postavte prístroj na rovnú a stabilnú plochu.
- Zapojte sieťovú zástrčku do riadne nainštalovanej sieťovej zásuvky.
- Zapnite ventilátor zvolením jedného z troch stupňov sily ventilácie na ovládacom paneli (12):
 - Stupeň 1, slabo: Stlačte k tomu tlačidlo 1.
 - Stupeň 2, stredne: Stlačte k tomu tlačidlo 2.
 - Stupeň 3, silno: Stlačte k tomu tlačidlo 3.
- Ventilátor vypnete stlačením tlačidla 0.

8.2 Výkyvný pohyb

Ventilátor možno nechať vykonávať výkyvný pohyb vo vodorovnej osi:

- Výkyvný pohyb zapnete zatlačením kolíku výkyvného pohybu (9) do spodnej polohy.
- Výkyvný pohyb vypnete opätovným vytiahnutím kolíku výkyvného pohybu (9) do hornej polohy.



Uhol ventilátora vo zvislej osi možno nastavovať manuálne.

9. Čistenie a údržba



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred čistením vždy odpojte ventilátor z elektrickej siete.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Do ventilátora sa nesmie dostať voda ani čistiace prostriedky.

Oprava sa vyžaduje vždy, ak bolo zariadenie poškodené, napríklad ak došlo k poškodeniu krytu prístroja, k vniknutiu vody alebo cudzích predmetov dovnútra ventilátora, alebo ak bol vystavený dažďu či vlhkosti. Údržbové práce sú potrebné aj vtedy, keď prístroj nie je plne funkčný, alebo ak spadol. Ak z výrobku vystupuje dym, alebo ak vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite odpojte ventilátor z elektrickej siete. V takých prípadoch sa zariadenie nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Údržbu môže vykonávať len odborne kvalifikovaný personál. Nikdy neotvárajte kryt ventilátora. Udržujte výrobok len čistou, mierne navlhčenou textilnou utierkou; nikdy na čistenie nepoužívajte agresívne kvapaliny. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku.

Ochranné mriežky (1, 6) možno v prípade potreby vyčistiť mäkkou štetôčkou.

10. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Ak sa na výrobku nachádza symbol prečiarknutého odpadkového koša, vzťahujú sa na tento výrobok ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú v danom štáte určené na tento účel. Riadnou likvidáciou vášho starého prístroja chránite životné prostredie a zdravie osôb.

Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili tento výrobok.



Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.



Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: Plasty / 20 - 22: Papier a lepenka / 80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

11. Vyhlásenia o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vyhlásenia a dokumenty sú k dispozícii u výrobcu.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si možno prevziať zo stránky:

www.targa.de/downloads/conformity/313830.pdf

12. Informácie o záruke a servisných výkonoch

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiállová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riad'te sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 313830



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

NEMECKO